

荷據時期臺灣西南部地區古今地名對照

西文地名	漢文地名	資料出處	命名由來	民國政府時期地	資料上備註	考異與補充	說明	康熙輿圖	乾隆輿圖
Toelosang、Terlosang、Tirosen、Tilaocen	諸羅山	洪敏麟編，1995，頁373	出自居住於此地的平埔洪雅族社名之音譯名	嘉義市一帶				「諸羅山」，No.166，頁133。在今嘉義市東邊番路鄉一帶山區	
Pankam、Poonkan	笨港	盧嘉興，八掌溪與青峰關，《臺灣研究彙集》22，1982.01.20，頁115	1.平埔洪雅族稱此地為Poonkan，漢人據以音譯而來。2.北港附近海灘地形像倒蓋的畚箕，因而取名「畚」港，後以較易書寫的「笨港」代之。3.北港一帶農民喜用「古亭笨」為穀倉，因而取名「笨港」（林永村、林志浩，1995，頁4）	雲林縣北港鎮北港及嘉義縣新港鄉南港		北港鎮北港對照為今日的北港鎮東陽、光民、東華、南安、中和、義民、共榮、西勢、仁和、賜福、公館、大同、仁安、華聖、光復等里（洪敏麟編，1995，頁860、861）			「笨港北街」，No.20-23，頁121；「笨港後街」，No.20-26，頁122；「笨港前街」，No.20-27，頁122
Wanckan、Wankan	魷港	盧嘉興，蚊港與青峰關考，《臺灣研究彙集》22，1982.01.20，頁75、76、77		魷港即清代蚊港，在今嘉義縣布袋鎮好美里（虎尾寮）	日人安倍明義所著《臺灣地名研究》誤指嘉義縣東石鄉塭港為昔日之蚊港；陳正祥誤認魷港=蚊港=塭港=笨港=莖港			「蚊港汛」，No.186，頁140。今台南縣北門鄉北海岸一帶	「蚊港」，No.21-16，頁130。嘉義縣東石鄉塭港村
Vlissingen	菲利辛根堡、魷港城堡	黃明德、蔡隆德，2000.09，頁326		嘉義縣布袋鎮大寮里（經緯度N23度22分32秒；E120度10分94	此城為1636年所建				
	魷港城堡、青峰關砲台	黃明德、蔡隆德，2000.09，頁325、326		嘉義縣布袋鎮好美里公共墓地（經緯度N23度20分12秒；E120度08	此城為1647年所建，清代文獻稱其為「青峰關砲台」				

Tirosen	諸羅山社	簡茂宏，1994，頁1		嘉義市或車站前社內、社口二里				「諸羅山社」，No.174，頁134。今嘉義市榮檜、社內、民生、慶昇、通運等里，是昔日北門外的番社	「諸羅山社」，No.20-55，頁126。在今嘉義市荖藤里、保安里、通運里、慶昇里、民生里、社內里、榮檜里一帶
Vavoralanh、Favorlang	華武壘社	簡茂宏，1994，頁1		嘉義縣布袋鎮崩山地區		布袋鎮崩山對照為今日的布袋鎮江山里（洪敏麟編，1995，頁904）			
Dhalibo、Dalivo	他里霧社	洪敏麟，1985，頁114		雲林縣斗南鎮東仁、西岐、南昌、北銘、中天等里	他里霧社原社址為斗南鎮舊社里			「他里霧社」，No.156，頁126。在今雲林縣斗南鎮舊社里	「他里霧社」，No.19-83，頁117。在今雲林縣斗六市舊社里（今日斗六市內並無舊社里，疑誤）
Assisangh、Arrissangh、Talackbayan、Talackbaijen、Talack Bajen	斗六社、柴裡社	洪敏麟編，1995，頁354、837		雲林縣斗六市	斗六市三光里舊有「柴裡」地名，或為古時番社所在地			「柴裡社」，No.154，頁126	「柴裡社」，No.19-77，頁117。平埔洪雅族，曾住在雲林縣斗六市忠孝、仁愛、四維里
Basjekan	貓兒干社	簡茂宏，1994，頁1		雲林縣崙背鄉豐榮村				「茅干社」，No.87，頁106。推測此「茅干社」即為荷蘭時期的貓兒干	「貓兒干社」，No.19-62，頁116
Docovangh、Docowang、Dacowangh	猴悶社	洪敏麟編，1995，頁357	在今日俗稱土庫，土庫昔作塗庫，其由來與平埔洪雅族猴悶社之譯音有關，即節譯其Docow或Dacow為	雲林縣土庫鄉忠正、順天、宮北等里		Docovangh土庫，別名Gaumul猴悶（中村孝志著，1994，頁222）			
Taneaw	打貓社	洪敏麟，1985，頁117		嘉義縣民雄鄉東榮、中樂、西安等村		在荷蘭時代的番社戶口表上有Dovaha為打，別名Talack（中村孝志著，1994，頁222-224）		「打社」，No.160，頁131	「打貓社」，No.20-10，頁120

t visschers Eylandt	漁夫島（冬港）	黃明德、蔡隆德，2000.09，頁326		前東港龍山宮（經緯度N23度22分62秒；E120度11分32秒）		前東港龍山宮在今日嘉義縣布袋鎮東港里一鄰東港30號（瞿海源編，1992頁1247）			
Rivier van Pondack	笨港溪	洪英聖，《畫說乾隆臺灣輿圖》，1999，頁121		北港溪					
Rivier Matavir、Mattamir Riv.	麻豆溪	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，頁131		八掌溪					
	鹿仔草	林永村，1991.06，頁340（據康熙五十六年《諸羅縣志》）		嘉義縣鹿草鄉鹿草、西井、鹿東村				「鹿仔草」，No.172，頁134	「鹿仔草庄」，No.20-38，頁124
	井水港	林永村，1991.06，頁340		臺南縣鹽水鎮井水里					「井水港」，No.21-15，頁130。
	南勢竹	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣義竹鄉南竹里		義竹鄉南竹里已改作為朴子鎮南竹里（洪敏麟編，1995，頁898）			
	大小康榔	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣朴子鎮大鄉、大葛、仁和里		朴子鎮今已昇為朴子市			「小木康榔庄」，No.20-40，頁124。在今嘉義縣朴子鎮仁和、大鄉、大葛里（另有「大木康榔庄」，No.20-39，頁124，在嘉義縣朴子鎮）
	龜仔港	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣朴子鎮順安里		朴子鎮今已昇為朴子市		「龜仔港」，No.170，頁133。今嘉義縣朴子溪口，東石鄉「東石港」	「龜仔港」，No.20-34，頁122
	龜佛山	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣鹿草鄉竹山里		鹿草鄉無里之編制，應是竹山村		「龜佛山」，No.175，頁134。今嘉義縣鹿草鄉西南邊龜佛山	「龜佛山」，No.20-37，頁124

	大坵田	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣朴子鎮嵌後、竹村里		嵌後里已改作坎後里（洪敏麟編，1995，頁898）。朴子鎮今已昇為朴子市		「大坵田」，No.171，頁133。在今嘉義縣朴子市竹村、德加、新庄、順安、永和等里	「大坵田庄」，No.20-45，頁124。今嘉義縣嘉義是，地點待考
		簡茂宏，1994，頁94		嘉義縣布袋鎮見龍里					
		洪敏麟編，1995，頁365		嘉義縣布袋鎮見龍、新厝、龍江					
	土獅子	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣六腳鄉塗師村		據簡茂宏，1994，頁94所提到的外九庄並無此二庄，而是大奎壁（今臺南縣鹽水鎮市街，據洪敏麟編，1995，頁366，大奎壁在今嘉義縣水上鄉水上、水頭村）、下茄苳（臺南縣後壁鄉嘉苳村）			「塗獅子庄」，No.20-28，頁122
	北新	林永村，1991.06，頁340		嘉義縣太保鄉北新村		洪敏麟編，1995，頁366、376	北新庄由「北勢仔」（今民雄鄉北斗村）及「新庄仔」（今民雄鄉新山村）併成	嘉義縣民雄鄉北斗村	
臺南一帶									
Chakam、Saccan、Zaacam、Scakam	赤嵌	安倍明義，1992，頁173、174	當地為平埔族西拉雅族Chakam社聚居之區域，由漢人取諧音漢字「赤嵌」為其地名	台南市地區					
	赤崁	施添福主編，1999，頁96	赤崁是saccam的音譯，為赤崁社的名稱	應指今赤崁樓附近一帶					
Tsiakam、Chakam、Saccam	赤崁社	石萬壽，1985，頁2	此地為平埔族西拉雅系新港社群赤崁社的遊耕、遊獵區	可能在今日台南市中山路68巷，接衛民街143巷，即舊地名公廨內		喜樹、灣裡地名在今台南市南區（洪敏麟編，1995，頁825、826）			
	赤嵌社	安倍明義，1992，頁85、175	Chakam的音譯	喜樹港（永康鄉灣裡）一帶	赤嵌社後來被荷蘭人遷移他地，而被漢人稱為新港社				
Taiwan、Tayoan、Tayouan、Taoan、	大員、台窩灣、一鯤身	洪敏麟，1985，頁14	因此地瀕臨臺窩灣港口；或據幣原博士臺灣名稱論，謂起源於原居地在今安平之臺窩灣支族	台南市安平區一帶					

Tayov-an	大員、台灣、一鯤身	施添福主編，1999，頁1、35	荷據時代的一鯤身有讀音為「台灣」之西拉雅族平埔社	台南市安平區	安平區的範圍基本上是由一、二、三鯤身與台江內海的海域填成的陸地為主				
' t Walvis Been	台江	施添福主編，1999，頁54	荷人以島上台窩灣社名（Tayovan）稱呼一鯤身及北汕尾，久之漢人遂以「台」字為首，稱此片水域為台江或台江內海	台南市安平區一帶	台江內海古時範圍北至茅港尾，南至七鯤身，台灣本島與濱外沙洲之間的瀉湖		' t Walvis Been其意為「鯨骨」（盧嘉興，1965，頁13）		
' t Fort Zeelandia	熱蘭遮城、台灣城、安平城、紅毛城	施添福主編，1999，頁48	用以紀念荷屬東印度公司股東城之一的熱蘭省	台南安平古堡（安平區國勝路上）	1627年前稱為Orange（奧倫治）城，用以紀念領導荷蘭獨立的奧倫治（Williamvon			「紅毛城」，No.249，頁165。今台南市安平區國勝路28號	
Redoubt Uytrecht	烏勒列支堡	施添福主編，1999，頁55	Uytrecht為荷蘭地名	安平第一公墓西南方					
Tayouan	大員市鎮、市仔街	楊一志，2000，頁55	荷人在大員島上所規劃的市鎮	台南市安平區觀音街、延平街、效忠街、中興街					
de stadt Proventie	赤崁街（當時漢人所稱呼）	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，頁107 施添福主編，1999，頁32	以荷蘭獨立時期的七州聯盟為名（楊一志，2000，頁7）	台南市民權路附近					
Provincia、Proventie	紅毛城、赤崁樓、普羅民遮城	施添福主編，1999，頁97	Provincia是攝理，也就是行政中心的意思，是用來紀念當年荷蘭七個邦聯之一（洪英聖，1999，頁172）	台南市中區赤崁樓				「紅毛樓」，No.264，頁172。台南市中區民族路二段212號	「紅毛樓」，No.24-44，頁155

Baxemboy	北線尾、北汕尾	施添福主編，1999，頁455		台南市安南區四草里一帶				「北線尾」，No.246，頁164。台南市安南區鹿耳里	「北線尾」，No.25-1，頁162，在今台南縣七股鄉及台南市安南區西北側一帶鹽田區；No.25-11，頁162，在今台南市安南區西北側一帶
Redoudt Zeeburch	熱勿律非海堡	施添福主編，1999，頁456		台南市安南區四草里		Zee原意海，Burg為堡（盧嘉興，1965，頁13）			
't Gat van Lacjemue	鹿耳門	施添福主編，1999，頁453	因陸地形狀伸展像鹿耳，故被稱為鹿耳門	台南市安南區鹿耳里。荷據時代鹿耳門的南岸約在現今台鹼公司安順廠東邊的辦公廳附近				「鹿耳門汛」，No.242、243，頁162、163。同名不同地有兩地，一地在台南市安南區四草湖之北，鹿耳里北邊，鹿耳門溪的北岸；一地在安南區北側鹿耳門溪南	「鹿耳門」，No.25-10，頁162
Caluan	加老灣	盧嘉興，蚊港與青峰闕考，《臺灣研究彙集》22，1982.01.20，頁75		台南縣七股鄉三股溪口國賽港					
		簡茂宏，1994，頁16		台南市土城部落南方	此地點是由石萬壽先生所考定				
Sincan、Sinkan、Sinckan	新港社	盧嘉興，臺南縣下古番社地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，		新市鄉社內村	是赤崁、臺灣兩社移住	漢人綜合Chakam的近音及其因為新移居之蕃社與其位於港墘（河岸）之故稱為「新港社」（安倍明義，1992，頁175）		「新港社」，No.208，頁152	「新港社」，No.23-55，頁146
		洪敏麟，1985，頁129		台南縣新市鄉新市村					
Soelangh、Soulangh	蕭壘社	洪敏麟，1985，頁125	地名譯自西拉雅平埔族蕭壘社	台南縣佳里鎮鎮山、中元、東寧、久安、安西、建南等里	《裨海紀遊》、《番俗六考》或作歐汪社	中元、久安兩里應為今日忠仁、六安兩里（洪敏麟編，1995，頁931）		「蕭壘社」，No.198，頁144。在今臺南縣佳里鎮東邊與麻豆鎮交界處的漳州里、海澄里	「宵壘裡社」，No.23-43，頁146。台南縣佳里鎮鎮山、忠仁、東寧、六安、安西、建南等六里

		張耀錡原修、洪敏麟整修，1980，頁17		台南縣佳里鎮漳州里、海澄里				
Auong	歐王社、歐汪社	盧嘉興，臺南縣古地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，頁44		台南縣將軍鄉西湖村漚汪蕃仔厝	歐王社是蕭壠社之屬社			「歐汪港」，No.23-44，頁146。台南縣將軍鄉長榮、西華、西和、忠興、嘉昌等五村。原有歐王社，後遷移到佳里鎮漳州里、海澄里
Mattauw、Moatau	麻豆社	盧嘉興，臺南縣下古番社地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，頁76	西拉雅族 Moatau社的諧音字	台南縣麻豆鎮麻豆		麻豆鎮麻豆在今日麻豆鎮穀興、保安、東角、晉江、巷口、中興、興農、新建、油車、大埕、南勢等里（洪敏麟編，1995，頁923、924）	「麻豆社」，No.194，頁143。輿圖把麻豆社畫在今臺南縣麻豆鎮安正里、麻口里	「麻豆社」，No.21-33，頁132。在今麻豆鎮晉江、向口、中興、興農、新建、油車、大埕、南勢里
Tavokang、Tavocan	大目降社	洪敏麟，1985，頁129	西拉雅族大目降社所在地	台南縣新化鎮武安、東榮、護國、太平、中央、觀音、竹林、清水等里			「大目降汛」，No.213，頁153	「大目降庄」，No.23-63，頁148
Bakloan、Backloanan、Baclouangh、Bacclloan	目加溜灣社	盧嘉興，臺南縣古地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，頁74		台南縣善化鎮善化		善化鎮善化在今日善化鎮東關、文昌、南關、西關、北關、文正等里（洪敏麟編，1995，頁945）	「目加溜灣社」，No.200，頁145	「直加弄」，No.23-47，頁146
	直加弄	洪敏麟，1985，頁127-128		台南縣安定鄉安定、安加、保西等村	原為西拉雅平埔族「目加溜灣社」			
	大武壠社、大武壠頭社、大年岫社	盧嘉興，臺南縣下古番社地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，頁66		台南縣玉井鄉鹿陶		玉井鄉鹿陶在今日玉井鄉中正村、竹圍村（洪敏麟，1995，頁950）大武壠為今玉井盆地之總稱。（洪波	「大武壠社」，No.205，頁149。以輿圖的數字似乎較支持玉井鄉的觀點	「大武壠社」，No.21-50，頁133。在善化鎮一帶

Tevorangh、 Tievorangh	大武壠社	洪敏麟，1985，頁126		台南縣善化鎮東關、文昌、南關、西關、北關、文正等里		浪、吳新榮主修，1983，頁98)		
	大武壠頭社、二社、大武壠社、大壠社	張耀錡原修、洪敏麟整修，1980，頁17		台南縣善化鎮東關、文昌、南關、西關、北關、文正等里 台南縣大內鄉頭社村				
Dobale、Daubali	口焦吧哖	盧嘉興，臺南縣古地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，頁68		台南縣玉井鄉玉井村北極殿廟北	口焦吧哖社原為曹族四社熟番的屬社，非由那拔林移來之地名	口焦吧哖社地的先住民是曹族四社熟蕃宵里社，後此地被自新化鎮那拔里（那拔林）方面退入的西拉雅族口焦吧哖社社侵佔（洪敏麟，1985，頁126-127）		「礁巴哖社」，No.21-52，頁133
		洪敏麟，1985，頁126-127		台南縣玉井鄉玉井、玉田二村	民國九年，以口焦吧哖之閩南語音Tapani與日語「玉井」訓讀為「Tamai」近似，故改稱「玉井」			
VoungVoungor、 Vona Von	芒仔芒社	盧嘉興，臺南縣下古番社地名考，《臺南縣地名研究輯要》，1982，		台南縣玉井鄉三和村芒仔芒				
		張耀錡原修、洪敏麟整修，1980，頁39		台南縣玉井鄉望明村之一部與三和村之一部				
Dorcko	哆咯嚙社、倒咯嚙社	洪敏麟，1985，頁122	為當地浩安雅族（Hoanya）之蕃社之名音譯成漢字	台南縣東山鄉東山、東中、東正等村	民國九年，因其東方約十二公里處有「大凍山」，取其音稱為		「倒洛嚙塘」，No.181，頁138	「哆咯嚙社」，No.21-46，頁133
Revier Soulang	蕭壠溪	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，		曾文溪				
Sincans Rivier	新港溪	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，		鹽水溪				
Soute Revier	鹽水溪	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，		台南三爺宮溪				
Verse Revier	清水溪	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，頁72		二層行溪、二仁溪		往昔分成上下二流並分別流入海，故有此名。（安倍明義，1992，頁		

高雄、屏東一帶									
Yockan、Ickan	堯港、蟻港（清代名稱）	盧嘉興，二層行溪與蟻港，《輿地纂要》，1981，頁141、143		堯港內海在高雄縣茄荳鄉東邊、堯港港口在茄荳鄉下茄荳與崎漏間	荷蘭古圖上de Vissers（漁夫）baeij（灣）即為堯港	下茄荳對照為今茄荳鄉嘉定、保定、大定、光定、吉定等村；崎漏為崎漏村（洪敏麟編，1995，頁986、987）		蟻港汛，No.296，頁181。在今高雄縣永安鄉鹽田村、新港村、保寧村一帶	
		施添福主編，2000，頁35		高雄縣茄荳鄉東、南兩側的興達港水域					
de Vissers caep	漁夫角	盧嘉興，二層行溪與蟻港，《輿地纂要》，1981，頁141、143	vissers意為漁夫，caep意為角	高雄縣茄荳鄉的頂茄荳及下茄荳一帶沿海沙洲		頂茄荳對照為今茄荳鄉嘉賜、嘉安、嘉樂、嘉泰、嘉福、和協等村（洪敏麟編，1995，頁986）			
Tancoy、Tankoya、Tancoia	打狗、打鼓	洪敏麟，1985，頁141、143	此地為平埔西拉雅族之一支馬卡道（Makatao、Makatau）族打狗社（荷人之Tancoia），打狗、打鼓為其譯音	高雄市旗津區及鹽埕區內	民國九年日本政府改「打狗」為「高雄」，按打狗之台音為Takau，高雄之日語訓讀為Takao，音近也	荷據時期打狗是荷蘭人的軍事基地。在村落戶口表中並無原住民之記錄（李國銘，1994，頁122）	打狗門，No.342，頁200。今高雄市高雄港		
		高雄市文獻委員會編，1983，頁1-38、1-39	伊能嘉矩考證，此地原為平埔馬卡達奧（Makatao）族—又名竹林（Takau）族的住地，漢人據此番語音譯成打狗或打鼓	高雄市一帶	「Takau」番語為竹林之意	馬卡道族之「打狗社」其平埔語作Tankoya、Takao、Takau Tksaw、Tafukau、Tahukau、Taoukkau等等，其原義為：雞、雞山、雞社（楊森富，1998，頁185）			

Lonckquiou、 Lonquou、 Longkiauw	瑯嶠、瑯王喬	洪敏麟編，1995， 頁421、428	由來於排灣族稱呼西 海岸車城附近為 Jiyonkia或Jionkiakiao	恆春半島		瑯嶠、Longkiauw 皆為排灣族語音譯 ，其意為蘭花（蝴蝶 蘭）；或為琉球的音 轉；或指鯊魚Bujabu jau（Buja是鯊魚的一 種，bujau與Longkia uw可能是同一語源） （張永堂總編，1998 ，頁2-193）			
Akauw、Akau	阿猴社、阿 糸侯社	洪敏麟，1985，頁 145	阿糸侯社社名起源於 打狗之閩音Takau去 t音為akau，譯音漢 字「阿糸侯」即閩音 akau	屏東市南區光華里、 福德里，舊小字為番 仔埔，又東區武麟、 橋南、橋北、長春、 花園等里，舊小字為 新番仔埔，可能曾是 阿猴社平埔聚落址	馬卡道族昔住現高雄 市稱打狗社，明末清 初因民人入墾其地， 棄地西遷，至屏東建 社	據李國銘考證，認為 阿猴社的舊址在打狗 的說法是一連串錯誤 推理的結果（李國銘 ，1993，頁82）	阿猴社，No.357，頁 207、208。屏東市 泰安、勝利、永城、 空翔等里到清末依然 稱為檳榔腳，光華里 有番仔埔，橋南、橋 北、長春三里舊稱新 番仔埔，都是當年遺 留的部落史跡	阿猴社，No.27-17， 頁166。屏東市端正 、文明、光榮、武廟 、興樂、明正、太平 、永隆、永昌、永順 里	
Tapouliangh	上淡水社、 上澹水社、 大木連社	李國銘，1993，頁 82		屏東縣萬丹鄉社皮 庄一帶	《熟蕃戶口及沿革 調查綴》認為在港西 中里番仔厝（今內埔 鄉建興村）	萬丹鄉社皮對照為 今日萬丹鄉社上、 社中、社皮、社口等 村（洪敏麟編，1995 ，頁1028、1029）	淡水社，No.358，頁 208	上淡水社，No.28-56 ，頁176	
Verovorongh	下淡水社	李國銘，1993，頁 82、83		屏東縣萬丹鄉香社 村番社	大部分學者主張在 萬丹鄉香社村下社皮 ；中村孝志及《臺灣 省通誌同胄志》認為 在社皮庄社中村； 《熟蕃戶口及沿革 調查綴》認為在竹田 鄉的溝仔墘（泗洲		下淡水社，No.360， 頁210。原名Moarum ，在今屏東縣萬丹鄉 萬安、萬全、萬惠、 萬後、萬生、社上、 社中、社皮、社口、 香社等十村	下淡水社，No.28-47 ，頁175。在今屏東 縣萬丹鄉萬安、萬全 、萬惠、萬後、萬生 、社上、社中、社皮 、社口、香社等十村	
	下淡水社、 麻里麻崙社	張耀錡原修、洪敏 麟整修，1980，頁 18		屏東縣萬丹鄉社 上、社中、社皮、 社口等村					

Swatelauw、 Swatwlaww	搭樓社、塔樓社	李國銘，1993，頁81		屏東縣里港鄉塔樓村				搭樓社，No.356，頁207	搭樓社，No.27-5，頁166
Tedackjangh	大澤機社、武洛社	李國銘，1993，頁80；李國銘，1994，頁113		屏東縣高樹鄉的山邊				大澤機社，No.349，頁204。原居屏東縣里港鄉戴興村、茄荖村，後向東遷移屏東縣高樹鄉泰山村	武洛社，No.24-101，頁160。屏東縣理港鄉的茄荖、戴興等二村 大澤機社，No.27-4，頁166。屏東縣高樹鄉泰山村
		張耀錡原修、洪敏麟整修，1980，頁19		屏東縣里港鄉茄荖村、載興村					
Netne	力力社	李國銘，1993，頁83；李國銘，1994，頁110		屏東縣崁頂鄉力社村附近				力力社，No.369，頁215。今屏東縣春日鄉力里村	力力社，No.29-5，頁180
Cattia	茄藤社	李國銘，1993，頁84、85		屏東縣南州鄉萬華村的車路墘、南州鄉七塊村的番仔厝皆有可能	亦有主張在佳冬鄉佳冬村，是為主流；《熟蕃戶口及沿革調查綴》認為在崁頂鄉崁頂村			茄藤社，No.370，頁216。今屏東縣佳冬鄉佳冬村、六根村	茄藤社，No.23-7，頁142。屏東縣南州鄉萬華村。No.29-9，頁180。今屏東縣佳冬鄉佳冬村、六根村
	茄藤社、奢連社	張耀錡原修、洪敏麟整修，1980，頁18		屏東縣南州鄉萬華村					
Pangsoya、 Pangsuy、 Pangsoija、 Panghoia	放索社	李國銘，1993，頁83		屏東縣林邊鄉水利村的放索	許多學者認為放索社原在高雄縣的大社鄉，此種說法經對照荷蘭文獻後可證明是錯誤的			放索社，No.374，頁217	放索汛，No.29-18，頁180。屏東縣林邊鄉林邊、仁和、光林、中林、永樂村。 放索港，No.29-19，頁182。屏東縣林邊鄉林邊村、水利村及佳冬鄉焰埕村海口
	放索社、阿加社	張耀錡原修、洪敏麟整修，1980，頁18		高雄縣大社鄉大社村 屏東縣林邊鄉田厝、崎峰、水利等村					
Pangdangdangh、 Pandandange、 Pandel、Panendal	萬丹	李國銘，1994，頁112		屏東縣萬丹鄉一帶			荷人所繪之古地圖上可找到Wantaem、Wantan地名，似與萬丹有關		萬丹街，No.28-53，頁175。屏東縣萬丹鄉萬安、萬全、萬惠、萬後村
Mandan		洪敏麟編，1995，頁428	平埔族稱下淡水社為Moarun，上淡水社為Paugdaudangh，二社拼合摘譯為Mandan	屏東縣萬丹鄉					

Karidongangh	加祿堂	李國銘，1994，頁112		屏東縣枋山鄉加祿村				加洛堂，No.373，頁217。今屏東縣林邊鄉	加洛堂社，No.30-15，頁184。
Apen bereht、Apehill	打狗山、打鼓山、埋金山、麒麟山	曾玉昆，1988，頁192、193	打狗山，官方書為「打鼓山」，是平埔馬卡達奧（Makatao）族竹林（Takau）社之聚居地，漢人依竹林（Takau）之譯音，而名為「打狗」或「打鼓」。Apehill在荷蘭語中則是「猴山」之	高雄市壽山	民國十二年四月，日皇裕仁來台曾駐於此山，侍從將其泊所命為「壽山館」，又當月二十九日為裕仁誕辰，台灣總督田健治郎即將此山改稱為「壽山」以為祝			打狗山，No.341，頁200	打狗山，No.28-15，頁172
Lamey、Lamaij、t' Goude Leeuws Eyland	小琉球嶼	洪敏麟，1985，頁147		屏東縣琉球鄉（即小琉球全島）	荷人稱之為Goude Leeuws Eyland，即「金獅島」之意，可能以該島東北方海蝕平台上的毛菰石之形象稱之於全島			小琉球，No.377，頁218	
Tansuij、Tansay、Tamsiju、Tamsuy	淡水溪、下淡水溪	洪英聖，《畫說康熙臺灣輿圖》，1999，頁208		高屏溪					淡水溪，No.24-92，頁160；No.28-4，頁172；28-50，頁175。下淡水溪，No.28-34，頁174
Rivier Pangsoya	放糸索溪	Kees Zandvliet著；江樹生譯，1997，頁123		屏東林邊溪					

參考書目

專書

1. 洪敏麟，《台灣地名沿革》，臺中市：臺灣省政府新聞處，1985.12再版。
2. 洪敏麟編，《重修臺灣省通志卷三住民志地名沿革篇》，南投市：臺灣省文獻委員會，1995.08.15。
3. 簡茂宏，《荷鄭時期及清初魷港與笨港的研究》，臺南市：國立成功大學歷史語言研究所，1994。
4. 安倍明義，《台灣地名研究》，台北市：武陵，1992.08三版二刷。
5. Kees Zandvliet著；江樹生譯，《十七世紀荷蘭人繪製的台灣老地圖》上冊，台北市：漢聲雜誌社，1997.06。

6. 洪英聖，《畫說康熙台灣輿圖》，南投市：行政院文化建設委員會中部辦公室，1999.08。
7. 洪英聖，《畫說乾隆台灣輿圖》，南投市：行政院文化建設委員會中部辦公室，1999.08。
8. 施添福主編，《臺灣地名辭書卷廿一臺南市》，南投市：臺灣省文獻委員會，1999.02。
9. 施添福主編，《臺灣地名辭書卷五高雄縣》，南投市：臺灣省文獻委員會，2000.12。
10. 石萬壽，《台南府城防務的研究》，台南市：友寧，1985。
11. 洪波浪、吳新榮主修，《臺南縣志》卷一，台北：成文，民國72年。
12. 盧嘉興，《鹿耳門地理演變考》，臺北市：中國學術著作獎助委員會，1965。
13. 盧嘉興等著；臺南縣政府編，《臺南縣地名研究輯要》，臺南縣：臺南縣政府，1982。
14. 盧嘉興等著；臺南縣政府民政局編校，《輿地纂要》，臺南縣：臺南縣政府，1981。
15. 楊一志，《從大員市鎮到台灣街仔：安平舊街區的變遷》，桃園縣中壢市：中原大學建築學系，2000。
16. 瞿海源編，《重修台灣省通志卷三住民志宗教篇第二冊》，南投市：臺灣省文獻委員會，1992。
17. 張耀錡原修，洪敏麟整修，《臺灣省通誌卷八同胄志第九冊邵族平埔族篇》，臺中市：臺灣省文獻委員會，1972.12.30。
18. 高雄市文獻委員會編，《高雄市舊地名探索》，高雄市：高雄市政府民政局，民1983。
19. 劉還月，《馬卡道族的分布與現況：屏東地區平埔族群》，屏東市：屏東縣立文化中心，1995。
20. 張永堂總編，《恆春鎮志》上冊，恆春：恆春鎮公所，1998.12。

期刊論文

1. 盧嘉興， 蚊港與青峰關考 ，《臺灣研究彙集》22，台南市：盧嘉興，1982.01.20，頁72-86。
2. 盧嘉興， 八掌溪與青峰關 ，《臺灣研究彙集》22，台南市：盧嘉興，1982.01.20，頁115。
3. 黃明德、蔡隆德， 古烟港尋跡 ，《臺灣文獻》51：3，臺北市：臺灣省文獻委員會，2000.09，頁323-343。
4. 林永村， 笨港聚落的形成與媽祖信仰重鎮的確立 ，《臺灣文獻》42：2，臺北市：臺灣省文獻委員會，1991.06，頁333-341。
5. 李國銘， 鳳山八社舊址初探 ，《臺灣史田野研究通訊》26，1993.03，頁79-87。
6. 李國銘， 十七世紀中葉屏東平原的村落與記事 ，《台灣史研究》1：2，台北：中央研究院臺灣史研究所籌備處，1994.12，頁109-130
7. 曾玉昆， 打狗山蒐古錄 ，《高雄文獻》32/33，1988.01，頁191-199。
8. 楊森富， 高雄地區平埔族地名解讀 ，《臺南文化》45，1998，頁183-225。
9. 中村孝志著，吳密查、許賢瑤譯， 荷蘭時代的臺灣番社戶口表 ，《臺灣風物》44：1，板橋市：臺灣風物雜誌社，1994.03.31。